

MBAS

www.mbas.at



Discman

Betriebsanleitung
Operating Manual



04.09.2011

D	Inhaltsverzeichnis	5
EN	Table of contents	19

Inhaltsverzeichnis

1 Vorwort	6
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	6
2 Allgemeines	7
2.1 Sicherheitsvorschriften	7
2.2 Verwendungszweck	7
3 Technische Daten	8
3.1 Übersicht	9
4 Arbeiten mit dem Discman	10
4.1 Vor Inbetriebnahme	10
4.1.1 Akku aufladen	10
4.2 Schleifwinkleinstellung	10
4.3 Schleifscheibenzustellung	11
4.4 Schleifscheibenwechsel	11
4.5 Gleitbackenwechsel	12
4.6 Einspannen des Skis oder Snowboards	13
4.7 Oberflächenrauheit	13
4.8 Schleifvorgang	14
5 Ersatzteilliste	16
6 Stilllegung und Entsorgung	17

1 Vorwort

Diese Betriebsanleitung muss vor der ersten Inbetriebnahme vom Bedienpersonal und von den für die Maschinenhaltung Verantwortlichen gelesen werden und dient als Ergänzung zu den Schulungsunterlagen.

Schäden, die durch Nichtbeachtung der darin enthaltenen Hinweise entstehen, werden durch die Garantie nicht gedeckt. Der Verwender der Maschine ist gesetzlich verpflichtet, die Unfallvorschriften für das betreffende Land zu beachten.

Weiters ist diese Betriebsanleitung vertraulich zu behandeln. Sie darf nur befugten Personen zugänglich gemacht werden. Eine Überlassung an Dritte darf nur mit schriftlicher Zustimmung der Firma MBAS erfolgen.

Alle Unterlagen sind im Sinne des Urheberrechtes geschützt. Die Weitergabe und Vervielfältigung von Unterlagen, auch auszugsweise, sowie eine Verwertung und Mitteilung ihres Inhaltes sind nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich schriftlich zugestanden.

Zu widerhandlungen sind strafbar und verpflichtet zu Schadenersatz. Alle Rechte zur Ausübung von gewerblichen Schutzrechten sind der Firma MBAS vorbehalten.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für den üblichen Einsatz bei Skiservicearbeiten gebaut (bestimmungsgemäßer Gebrauch). Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbestimmungen. Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften sowie die sonstigen allgemein anerkannten sicherheitstechnischen, und arbeitsmedizinischen Regeln sind einzuhalten.

Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Wir sind stets bemüht, unsere Erzeugnisse zu verbessern und behalten uns darum das Recht vor, alle Änderungen und Verbesserungen anzubringen, die wir für zweckmäßig halten. Eine Verpflichtung, diese auf früher gelieferte Geräte auszuweiten, ist damit jedoch nicht verbunden.

Alle Abbildungen, Maße und Gewichtsangaben in der Bedienungsanleitung sind unverbindlich.

Originalbetriebsanleitung

© Copyright 2011 by

MBAS

MBAS ::: A-3352 St. Peter/Au Dorf 6
Tel. +43 664 2112049
e-mail: info@mbas.at

Autor: Alfred Schachermayer
Design: Susanne Pfaffeneder

2 Allgemeines

2.1 Sicherheitsvorschriften

Bei der Verwendung von akkubetriebenen Werkzeugen sind grundlegende Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der folgenden, zu beachten, um die Gefahr eines Brandes, Auslaufen der Akkus und Verletzungen von Personen zu vermeiden.



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung insbesondere die Sicherheitsvorschriften vor der Benutzung des Discman genau durch!

- Das Gerät nicht in der Nähe brennbarer Materialien betreiben!
- Rotierende Teile während des Betriebes nicht berühren!
- Das Gerät nur mit entsprechender Arbeitsbekleidung betreiben:
 - enganliegende Oberbekleidung
 - Schutzhandschuhe aus geeignetem Material
 - Schutzbrille
 - Staubschutz für Nase und Mund
 - ggf. Haarnetz verwenden
- Für gute Belüftung des Arbeitsraumes sorgen!
- Gerät und Ladestation vor Feuchtigkeit und Regen schützen!
- Gerät und Ladestation vor Kindern unerreichbar aufbewahren!
- Das Gerät darf nur mit vollständig montierten Schutzen und Abdeckungen betrieben werden!
- Das Gerät vom Akku trennen
 - wenn es nicht verwendet wird
 - bevor es gewartet wird
 - wenn Zubehörteile wie zB Schleifscheibe ausgewechselt werden.
- Halten Sie das Gerät sauber und überprüfen Sie das Kabel der Ladestation regelmäßig auf Beschädigung!
- Lassen das Gerät bei Beschädigung nur durch eine anerkannte Kundendienstwerkstätte reparieren!
- Beschädigte Schleifscheiben sofort auswechseln!
- Das Gerät darf nur mit original MBAS Ersatzteilen bzw. Verbrauchsmaterial betrieben werden. Wird Fremdmaterial verwendet, geschieht dies auf eigene Gefahr und Verantwortung des Betreibers.
- Sollte die Akku unter extremen Bedienungen (zB. Hitze) verwendet werden, kann es vorkommen, dass Batterieflüssigkeit austritt. Sollte diese mit Körperteilen in Berührung gelangen, unbedingt sofort mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Entsorgen Sie einen alten Akku nach landesüblichen Bestimmungen!

2.2 Verwendungszweck

Das Gerät darf ausschließlich zum Seitenkantenschliff von Ski bzw. Snowboard verwendet werden.



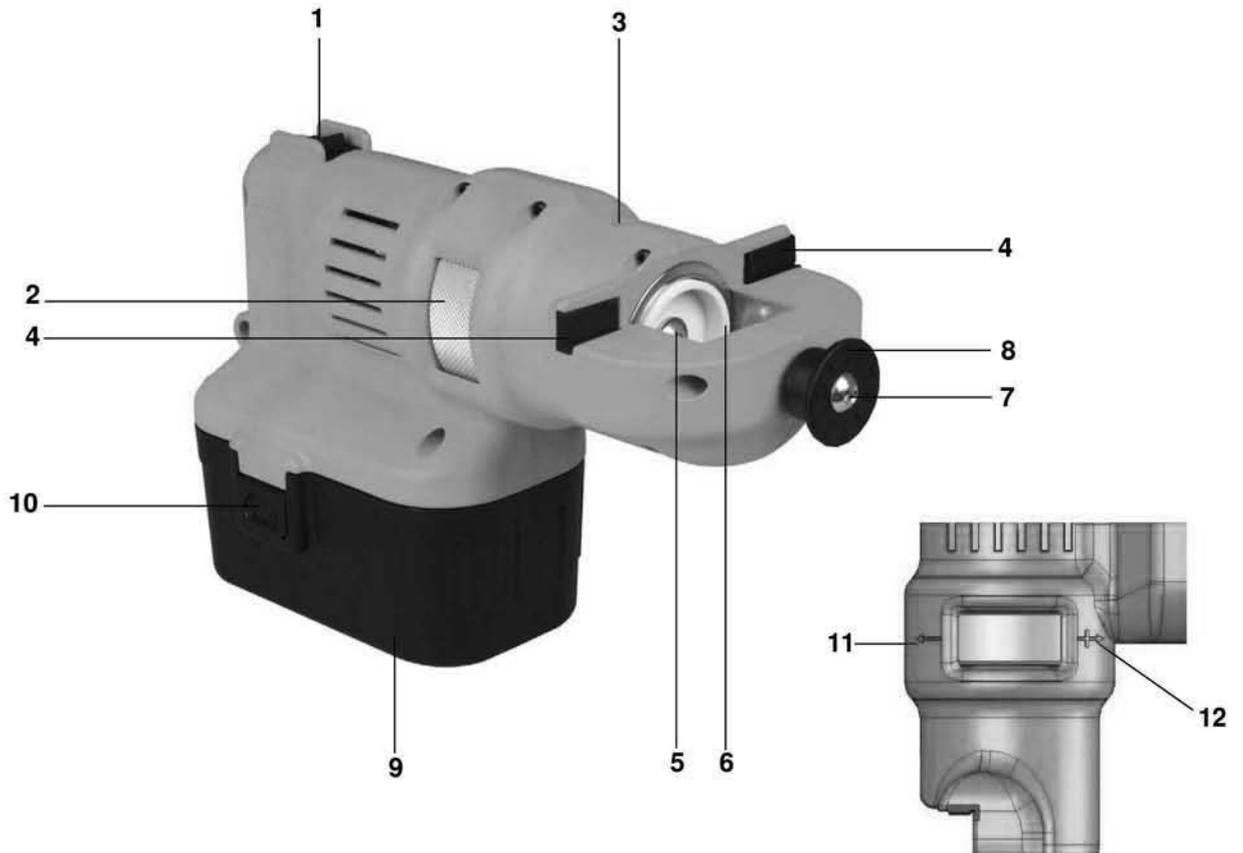
Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise entfällt jede Haftung für entstandene Schäden seitens der MBAS AG!

3 Technische Daten

Type	Discman
Nickel-Metallhydrid-Akku	18V/2200mAh
Ladestation	240V/50Hz/18V oder 110V/60Hz/18V
Gewicht Discman	0,85 kg
Gewicht Akku	0,82 kg
Gewicht gesamt	1,67 kg
Schleifdrehzahl	20000 U/min
Disc-Scheibe	35 mm
Kantenwinkel	85° - 90°
Geräuschemission	Bei einem durchschnittlichen Schleifvorgang beträgt der Dauerschalldruckpegel ca. 73 dB(A).
Zulässige Umgebungstemperatur	+ 10 bis 40 °C
Ladedauer des Akkus	ca. 1 Stunde



3.1 Übersicht



- 1) Hauptschalter
Ein- und Ausschalten des Gerätes
- 2) Rändelmutter
- 3) Absteckbohrung
- 4) Gleitbacken
- 5) Disc-Scheiben-Klemmschrauben
- 6) Disc-Scheibe
- 7) Winkeldreherklemmschraube
- 8) Winkeldreher
- 9) Akku
- 10) Akkuentriegelungsfeder
- 11) Drehrichtung MINUS ← Disc-Scheibe abheben
- 12) Drehrichtung PLUS → Disc-Scheibe zustellen

4 Arbeiten mit dem Discman

4.1 Vor Inbetriebnahme

Entfernen Sie vor dem Arbeiten den Absteckbolzen und den Inbusschlüssel vom Gerät!

4.1.1 Akku aufladen

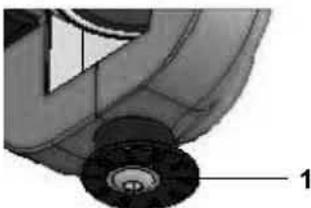


Laden Sie den Akku auf, bevor Sie den Kantenschleifer zum ersten Mal benutzen, der Akku arbeitet erst nach mehrmaligem Aufladen mit der vollen Leistung.

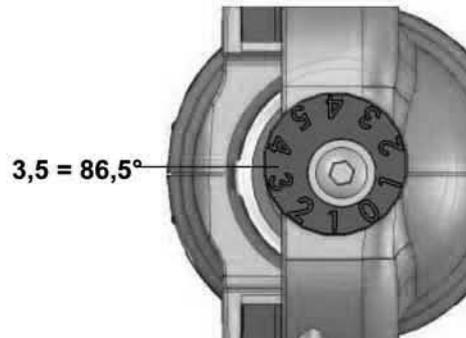
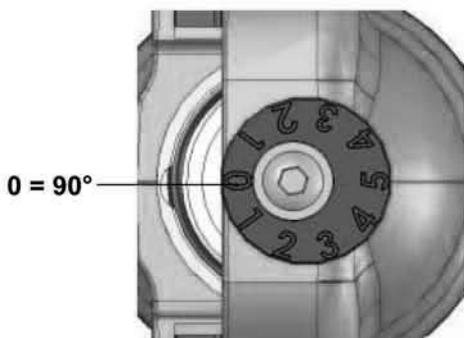


- Discman ausschalten.
- Zum Abnehmen Verriegelung drücken und Akku herausziehen.
- Akku in die Ladestation hineinstecken.
- Netzstecker des Ladegerätes einstecken und die Pole des Akkus entsprechend der Markierungen in die Ladestation hineinstecken.
- Wenn der Akku in das Ladegerät gesteckt ist, leuchtet die Kontrolllampe [1] rot.
- Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist (ca. 1 Stunde), leuchtet die Kontrolllampe [2] grün.
- Nach dem Laden des Akkus Netzstecker ziehen.
- Wenn Sie mehrere Akkus hintereinander laden wollen, so muss eine 15-minütige Pause zwischen den Ladevorgängen eingelegt werden.

4.2 Schleifwinkeleinstellung



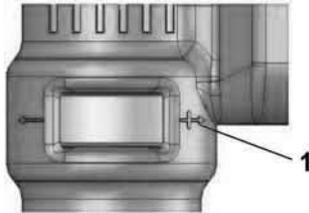
- Zum Einstellen des Schleifwinkels Winkeldreherklemmschraube [1] lösen
- Winkeldreher in die gewünschte Position drehen
- Winkeldreherklemmschraube mit Inbusschlüssel handfest anziehen





Winkeldreherklemmschraube mit dem Inbusschlüssel nur handfest anziehen!

4.3 Schleifscheibenzustellung



Durch das Drehen der Rändelmutter in Richtung PLUS \rightarrow [1] bewegt sich die Schleifscheibe in Richtung der zu schleifenden Stahlkante.

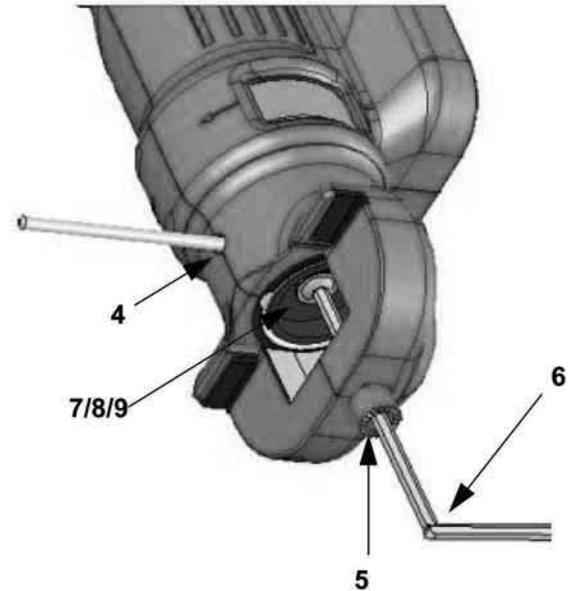
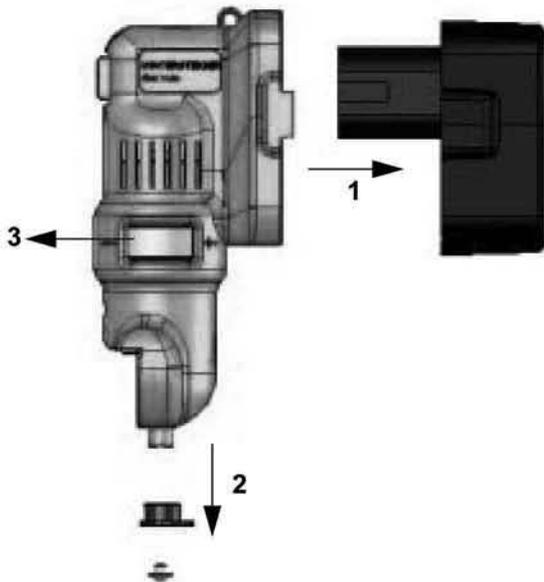
4.4 Schleifscheibenwechsel

- 1) Akku entfernen
- 2) Winkeldreher und Winkeldreherklemmschraube entfernen
- 3) Rändelmutter bei eingeschaltetem Gerät bis Anschlag in \leftarrow MINUS Richtung drehen
- 4) Absteckbolzen in die Absteckbohrung stecken
- 5) Den Inbusschlüssel durch die Bohrung des Winkeldrehers in die Klemmschraube stecken
- 6) Die Disc-Scheibe drehen bis der Absteckbolzen einrastet
- 7) Disc-Scheiben-Klemmschrauben lösen und herausnehmen
- 8) Disc-Scheibe und Auflagekarton herausnehmen und mit einem Pinsel die Führungshülse reinigen



Keine Pressluft verwenden!

- 9) Neue Disc-Scheibe mit Auflagekarton aufstecken und die Klemmschraube handfest anziehen, Disc-Scheibe auf festen Sitz kontrollieren
- 10) Absteckbolzen entfernen
- 11) Schleifwinkel einstellen (siehe [Kap. 4.2 Schleifwinkeleinstellung, Seite 10](#))



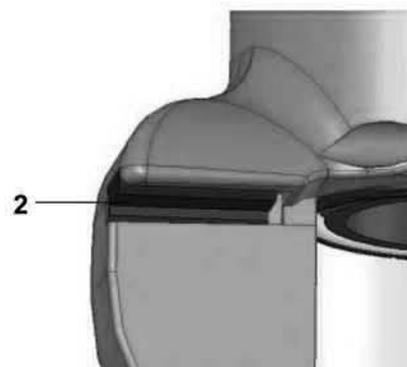
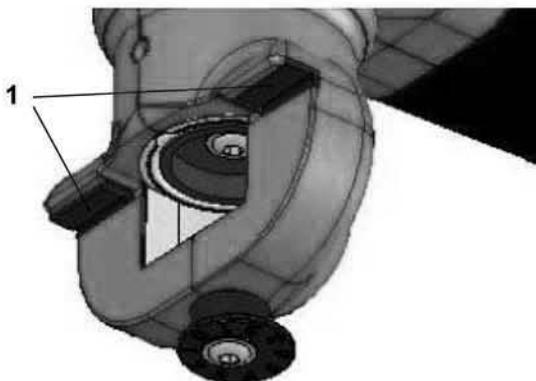
Winkeldreherklemmschraube mit dem Inbusschlüssel nur handfest anziehen!

4.5 Gleitbackenwechsel

- 1) Gleitbacken links und rechts mittels Schraubenzieher herausdrücken
- 2) Neue Gleitbacken hineindrücken, bis sie mit dem Gehäuse bündig abschließen



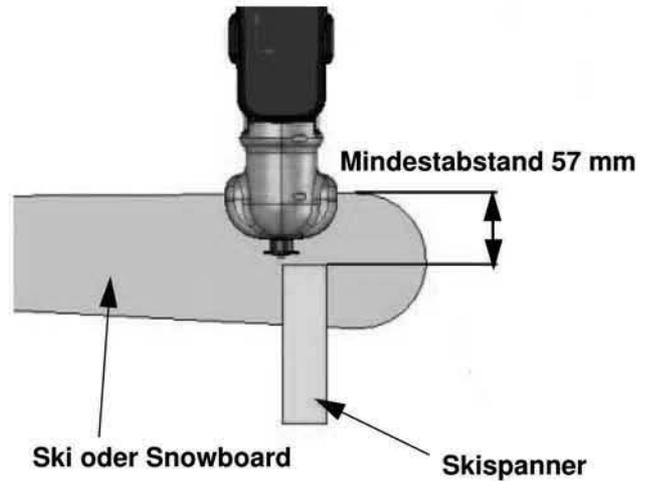
Bei jedem Wechsel der Schleifscheibe sollten auch die Gleitbacken erneuert werden, um das Schleifen präziser Kantenwinkel zu gewährleisten.



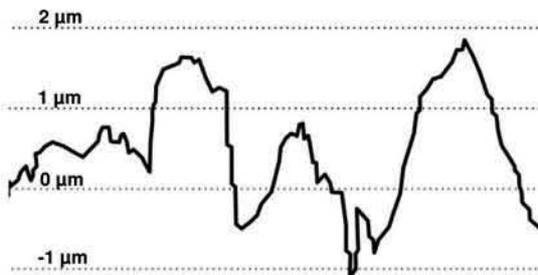
4.6 Einspannen des Skis oder Snowboards



Der zu bearbeitende Ski bzw. das Snowboard muss stehend, fest und sicher in einen Skispanner eingespannt werden!



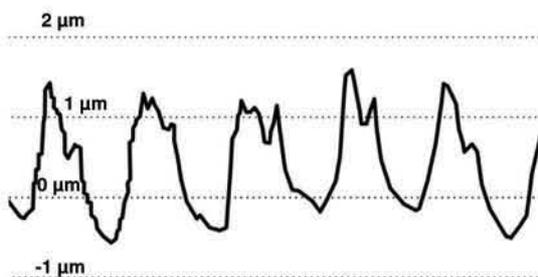
4.7 Oberflächenrauheit



Mit Finnfeile gefeilt

RZ=2,66 µm

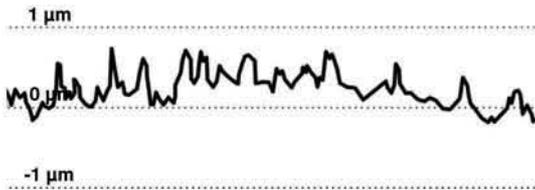
Rmax=3,20 µm



Mit Discman und Schleifscheibe K150 (graue Schleifscheibe) bearbeitet

RZ=2,11 µm

Rmax=2,22 µm



Mit Discman und Schleifscheibe K240 (orange Schleifscheibe) bear-
beitet

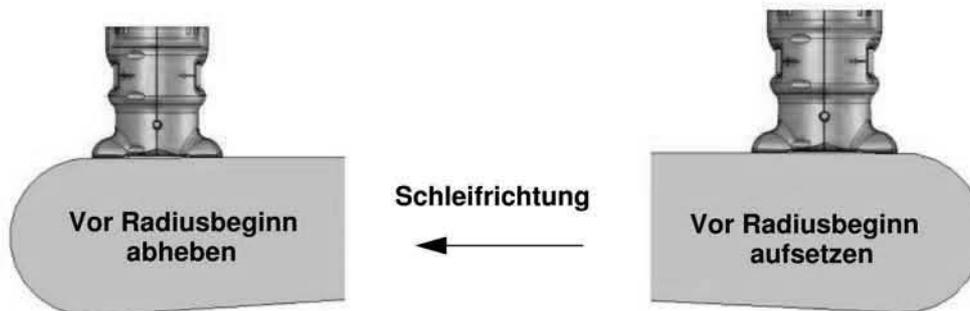
RZ=0,94 µm

Rmax=1,14 µm

4.8 Schleifvorgang



Wir empfehlen, zum Testen des Discman nicht mehr in Gebrauch befindliche Ski oder Snowboards zu verwenden.



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung insbesondere das [Kap. 2.1 Sicherheitsvorschriften, Seite 7](#) vor der Benutzung des Discman genau durch!

Vor dem Schleifen Gleitbacken auf Verschleiß und festen Sitz kontrollieren, gegebenenfalls auswechseln!

Bei zu großer Zustellung der Disc-Scheibe besteht die Gefahr einer zu großen Wärmeentwicklung!

Seitenkanten immer vor dem Wachsen schleifen, da es sonst zu Verklebungen der Disc- Scheibe kommen kann!

Seitenkanten vor dem Schleifen von überstehenden Materialien mittels Seitenwangenabzieher freistellen!

- Vor dem Aufsetzen des Kantenschleifgerätes auf das Wintersportgerät muss darauf geachtet werden, dass die Schleifscheibe nicht über die Gleitbacken vorragt, damit beim Einschalten des Discman nicht unkontrolliert auf der Stahlkante geschliffen wird.
- Discman mit den Gleitbacken und dem Winkeldreher auf den Ski bzw. das Snowboard aufsetzen und mit leichtem Druck gegen das Wintersportgerät drücken.
- Das Kantenschleifgerät einschalten und die Rändelmutter so lange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis ein leichter Funkenflug sichtbar wird.
- Den Discman ausschalten, vom Ski abheben und Schleifwinkel noch einmal kontrollieren.
- Kantenschleifer mit den Gleitbacken und der Winkeldreher wieder auf den Ski bzw. das Snowboard aufsetzen und mit leichtem Druck gegen das Wintersportgerät drücken.
- Nach dem Einschalten des Discman wird das Gerät händisch von einem zum anderen Ende des Skis bzw. Snowboards

geschoben.

- Während des Schleifens kann die Rändelmutter gedreht werden, um den Schleifstein bei zu wenig Abnahme noch zuzustellen und bei zuviel Abnahme den Schleifstein etwas wegzunehmen.
- Der Discman befindet sich in der Arbeitsstellung in stabilem Gleichgewicht, so lässt sich bei einer derart ergonomischen Handhabung das Kantenschleifgerät durch keinen besonderen Kraftaufwand, sondern nur durch einen leichten Anpressdruck und leichten Vorschub verschieben.

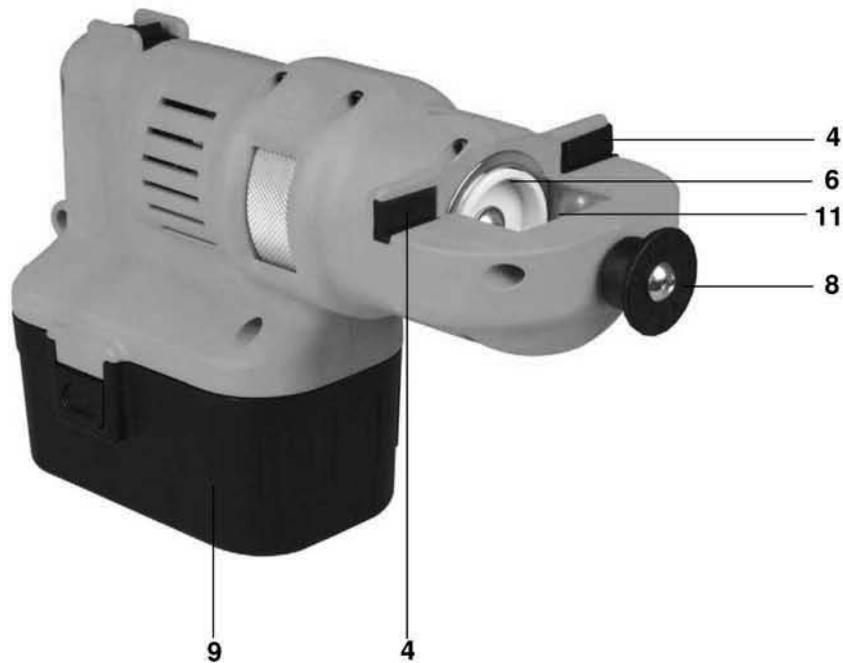


Je langsamer die Vorschubgeschwindigkeit, desto feiner die Oberfläche!



Nach jedem Ski- oder Snowboardwechsel muss der Kantenschleifer ausgeschaltet und die Schleifscheibe mit der Rändelmutter wieder zurückgedreht werden (in ← Richtung), damit beim neuerlichen Aufsetzen des Discman nicht unkontrolliert in die Stahlkante geschliffen wird.

5 Ersatzteilliste



Pos. Nr.	Teilenummer	Bezeichnung
	KT 4933	Discman Set mit 230VAC/18VDC Ladestation
9	KT 4934	Ersatzakku 18V
	KT 4935	Ladestation 240VAC/50Hz/18VDC
4+6	KT 4936	Schleifsatz (Discscheibe grau K150 + Gleitbacken) d35x14 K150
4+6	KT 4937	Poliersatz (Discscheibe orange K240 + Gleitbacken)
8	KT 4938	Winkeldreher
11	KT 4939	Niro-Spritzschutz
	KT 4940	Ladestation 110VAC/60Hz/18VDC
	KT 4941	Discman Set mit 110VAC/18VDC Ladestation

6 Stilllegung und Entsorgung



WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Trennen Sie vor dem Stilllegen und Demontieren die Maschine von der Stromversorgung oder jeglichem externen Antrieb. Verwenden Sie für die Demontage nur geeignetes Werkzeug.



Zerlegen und entsorgen Sie bei der Stilllegung der Maschine alle Bestandteile fachgerecht. Reinigen Sie alle öl- und fetthaltigen Teile vor der Entsorgung.

Öl und Fett dürfen keinesfalls in die Umwelt gelangen.

Halten Sie bei der Entsorgung der Bestandteile die landesspezifischen Vorschriften ein!

- Maschine fachgerecht demontieren und in einzelne Bestandteile zerlegen.
- Öl- und fetthaltige Bestandteile reinigen.
- Bestandteile nach Materialgruppen (Stahl, Kunststoff, Elektro- und Elektronikbauteile u.s.w.) entsorgen.
- Öl und Fett umweltgerecht entsorgen, auch biologisch abbaubare Öle und Fette.

Table of contents

1 Preface	20
1.1 Regulations for use	20
2 General	21
2.1 Safety instructions	21
2.2 Purpose and proper use	21
3 Technical data	22
3.1 Overview	23
4 Operation of the Discman	24
4.1 Preparation	24
4.1.1 Charging of battery	24
4.2 Adjustment of tuning angle	24
4.3 Adjustment of disc position	25
4.4 Disc replacement	25
4.5 Sliding block replacement	26
4.6 Placing of skis and snowboards in ski clamping system	26
4.7 Surface roughness	27
4.8 Tuning	27
5 Spare parts list	29
6 Shut-down and disposal	30

1 Preface

These operating instructions must be read by the operators and by the persons responsible for the machine maintenance before initial use and serves as a supplement to the training documentation.

Damage caused by failure to follow the instructions herein will not be covered by the warranty. The user of this machine is legally bound to the casualty regulations of the country in question.

In addition, these operating instructions are confidential. It must only be accessible to authorized persons. Making it available to third parties requires the written approval of MBAS.

All documents are protected in accordance with copyright protection. The transfer and copying of these documents, even excerpts, and the utilization and communication of its content are not permitted, except if this was explicitly authorized in writing.

Noncompliance is punishable and establishes a compensation claim. All rights for the execution of commercial property rights are reserved by MBAS.

1.1 Regulations for use

The device is designed solely for normal ski service purposes (conventional usage according to MBAS regulations). The use of the device for any other purpose is not considered to be conventional usage. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused as a result of unconventional usage, and the latter is entirely at the risk of the user.

In order to comply with conventional usage, the manufacturer's regulations concerning operation, maintenance and servicing of the machine should be strictly adhered to. The relevant accident prevention regulations as well as other generally recognised legal safety standards must be respected.

Any alterations made to the machine by the user automatically remove any responsibility on the part of the manufacturer for any damage resulting there of.

As we are constantly striving to improve our products, we reserve the right to make any alterations or improvements we deem to be necessary. However, we are not obliged to carry out these alterations or improvements on machines or equipment already delivered by us.

All illustrations, measurements and weights quoted in the operating manual are not binding.

Translation of the original operating manual

© Copyright 2011 by

MBAS

MBAS ::: A-3352 St. Peter/Au Dorf 6
Tel. +43 664 2112049
e-mail: info@mbas.at

Author: Alfred Schachermayer
Design: Susanne Pfaffeneder

2 General

2.1 Safety instructions

When using battery-powered tools, always adhere to general safe practice and adhere to the safety instructions laid down in this document, in order to prevent injury and damage from fire or leaking batteries.



Before using the Discman, carefully read this manual, in particular the safety instructions!

- Do not operate the device in the vicinity of flammable materials!
- During operation, do not touch rotating parts!
- Wear suitable working clothing:
 - Tight-fitting top
 - Protective gloves made from suitable material
 - Protective goggles
 - Dust mask protecting nose and mouth
 - Hair net (if necessary)
- Ensure that the room is properly ventilated!
- Protect the device and the charger against humidity and precipitation!
- Keep the device and recharger away from children!
- The device may only be operated when all protective devices and guards are properly mounted!
- Separate the device from the battery
 - when it is not in use
 - before storing it away
 - to replace accessories such as the abrasive disk.
- Keep the device clean and regularly inspect the cable of the battery charger for damage!
- If the device is defective, have it repaired by an authorized customer service workshop!
- Always replace damaged abrasive disks without delay!
- Use only original MBAS spare parts and consumables. The operator shall be solely responsible for any damage caused by the use of spare parts and consumables supplied by third parties.
- If the battery is to be operated under extreme conditions (e.g. high temperature), battery fluid might leak out. Avoid contact with skin. If skin has been in contact with the fluid, immediately rinse with plenty of water and consult a physician.
- Dispose of spent batteries according to the applicable statutory regulations!

2.2 Purpose and proper use

The device may only be used for the tuning of edges of skis and snowboards.



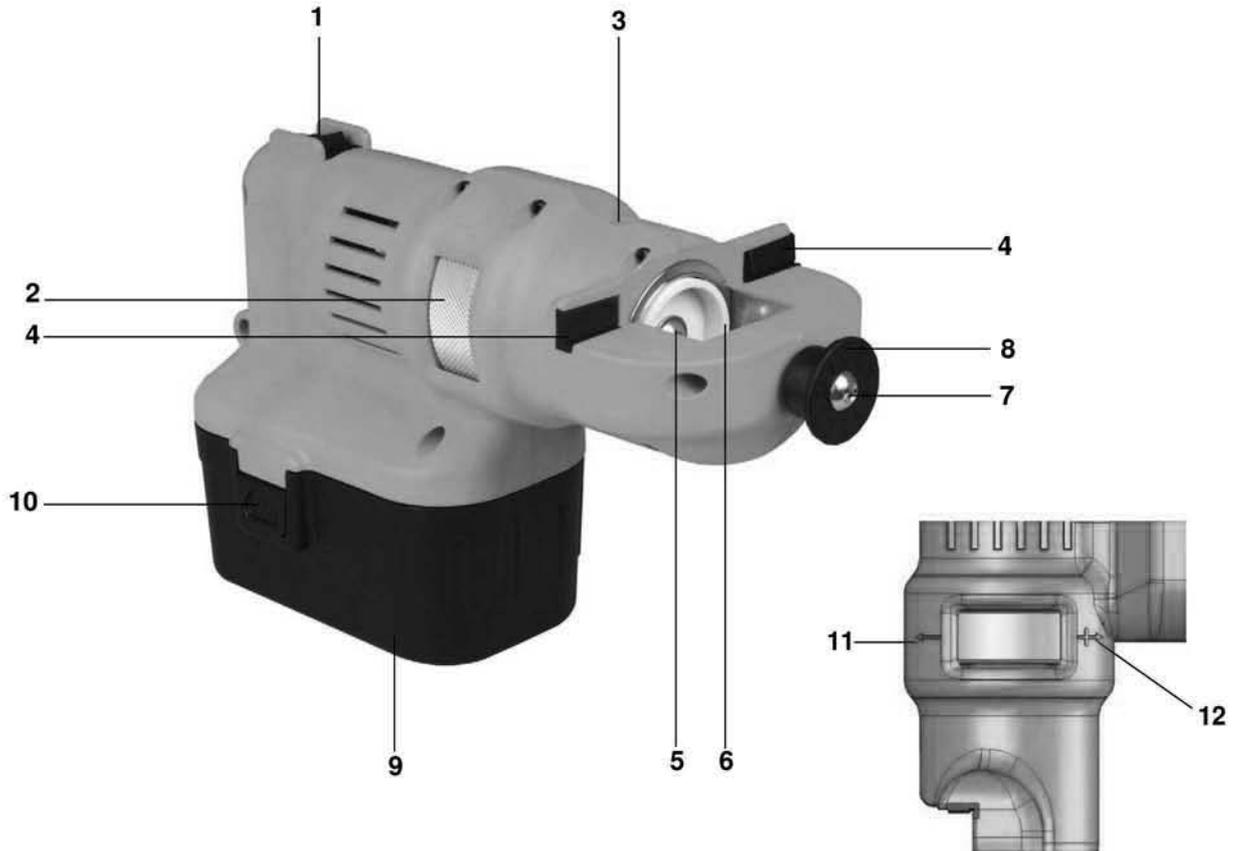
In the event of non-compliance with these instructions, MBAS AG shall accept no responsibility for damages!

3 Technical data

Type	Discman
Rechargeable nickel metal hydride battery	18V/2200mAh
Charger	240V/50Hz/18V or 110V/60Hz/18V
Weight of Discman	0.85 kg (1.87 lbs)
Weight of battery	0.82 kg (1.81 lbs)
Total weight	1.67 kg (3.68 lbs)
Tuning speed	20,000 rpm
Disc diameter	35 mm
Edge angle	85° - 90°
Noise emission	The continuous sound level during normal tuning operation is approx. 73 dB(A).
Permissible ambient temperature	+ 10 to 40 °C
Battery charging time	approx. 1 hour



3.1 Overview



- 1) Main switch
Switching device ON/OFF
- 2) Thumb nut
- 3) Tracing bore
- 4) Sliding blocks
- 5) Disc clamping screws
- 6) Disc
- 7) Angle adjuster clamping screw
- 8) Angle adjuster
- 9) Battery
- 10) Battery release spring
- 11) Turn to MINUS ← Disc lifted
- 12) Turn to PLUS → Disc lowered onto edge

4 Operation of the Discman

4.1 Preparation

Before starting the device, remove the tracing bolt and the Allen key!

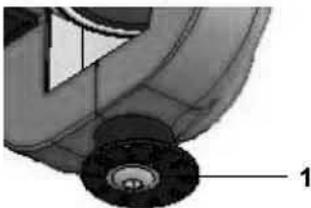
4.1.1 Charging of battery

i Before operating the edge tuner for the first time, you must charge the battery, as it only works to full capacity after repeat recharging.

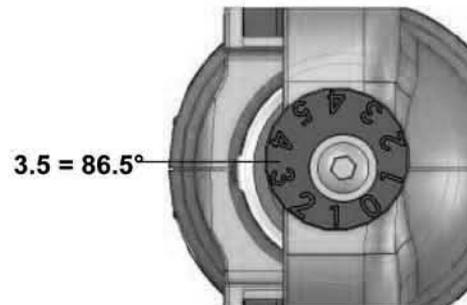
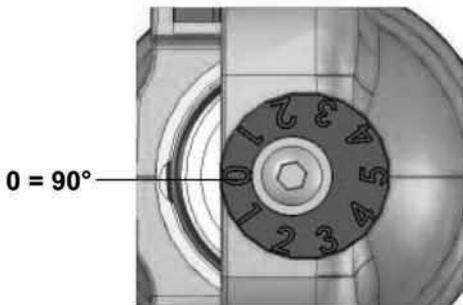


- Switch off the Discman.
- To remove, press the lock and pull out the battery.
- Insert the battery into the charger.
- Plug in the charger and insert the terminals on the battery in line with the labels on the charger.
- Control lamp [1] shows red when the battery is slotted into the charger.
- The control lamp [2] shows green when the battery is fully charged (approx. 1 hour).
- After charging the battery, unplug the charger.
- If you want to charge multiple batteries, you must leave a 15 minute break between charging sessions.

4.2 Adjustment of tuning angle

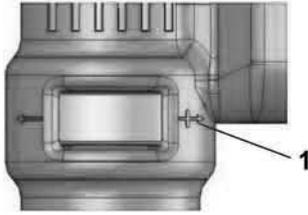


- To adjust the tuning angle, loosen the angle adjuster clamping screw [1].
- Turn the angle adjuster into the desired position.
- Tighten the angle adjuster clamping screw finger-tight, using the Allen key.



! Tighten the angle adjuster clamping screw only finger-tight, using the Allen key!

4.3 Adjustment of disc position



Turn the thumb screw in direction PLUS  [1] to move the disc closer to the steel edge to be tuned.

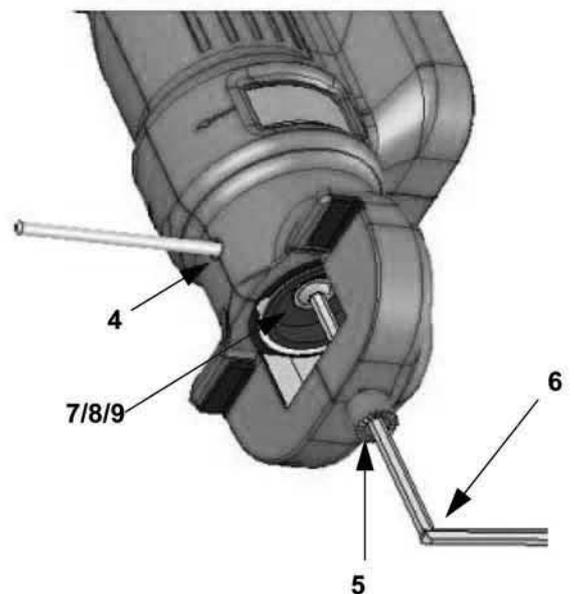
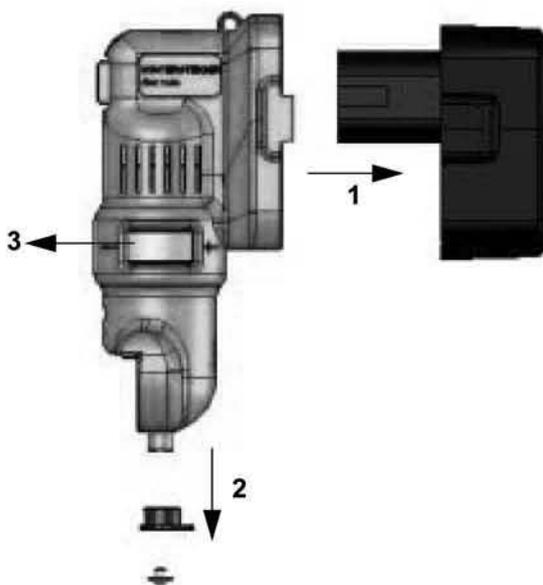
4.4 Disc replacement

- 1) Take out the battery.
- 2) Remove the angle adjuster with clamping screw.
- 3) While the device is switched on, turn the thumb nut in direction  MINUS to the stop.
- 4) Insert tracing bolt into the tracing bore.
- 5) Insert the Allen key through the bore in the angle adjuster into the clamping screw.
- 6) Turn the disc until the tracing bolt engages.
- 7) Remove the disc clamping screws.
- 8) Remove the disc and the cardboard backing and clean the guide sleeve using a paintbrush.



Do not clean with compressed air!

- 9) Mount new disc on the cardboard backing and tighten the clamping screw finger-tight. Check disc for proper seat.
- 10) Remove the tracing bolt.
- 11) Adjust the tuning angle (see [chapt. 4.2 Adjustment of tuning angle, page 24](#))

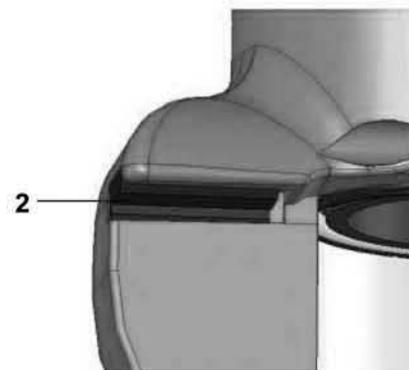
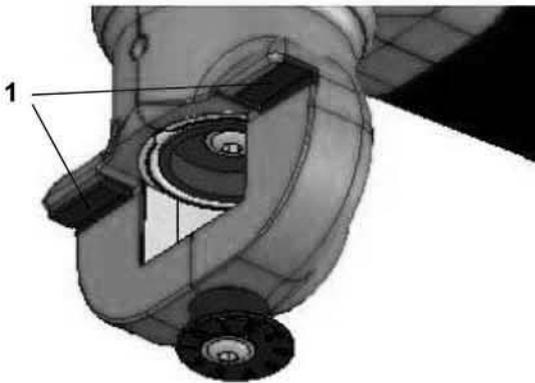


! Tighten the angle adjuster clamping screw only finger-tight, using the Allen key!

4.5 Sliding block replacement

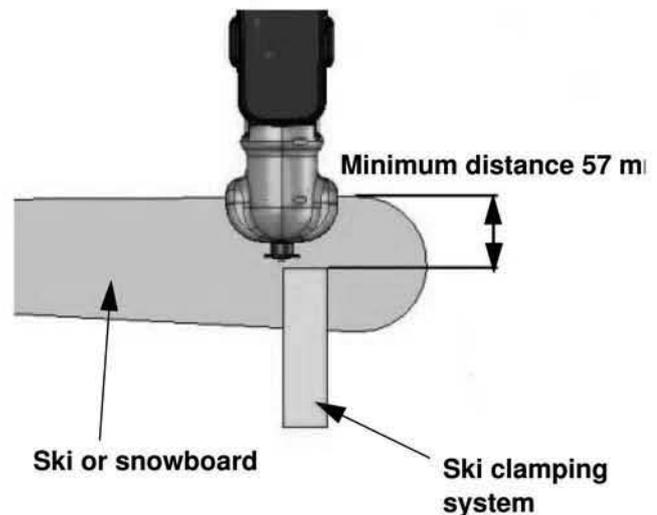
- 1) Using a screw driver, push the left and right sliding blocks from the device.
- 2) Push in new sliding blocks. Ensure that they are flush with the housing.

! Whenever you change an abrasive disc, you should also replace the sliding blocks to guarantee grinding of precise edge angles.

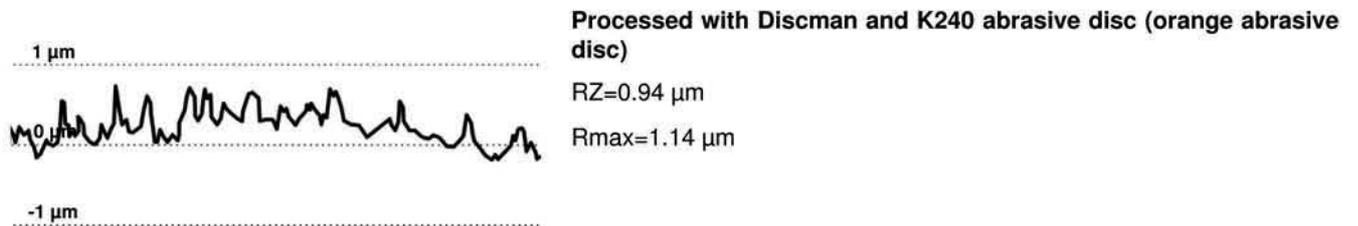
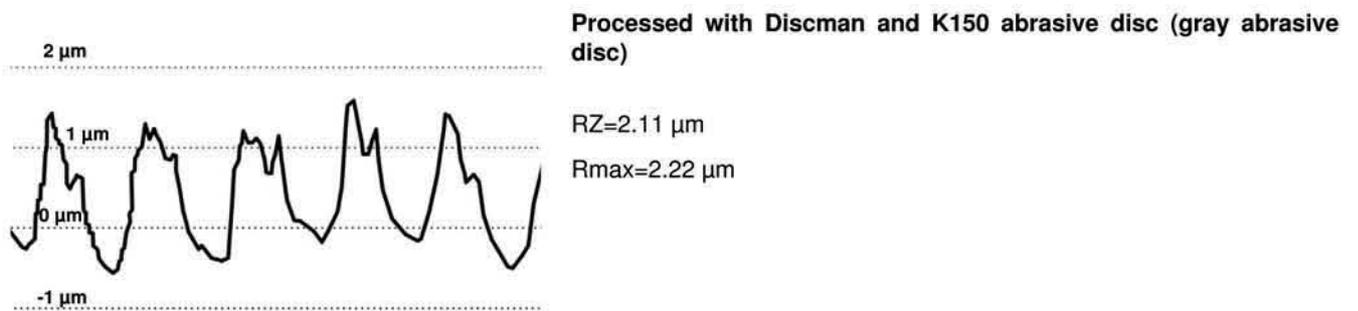
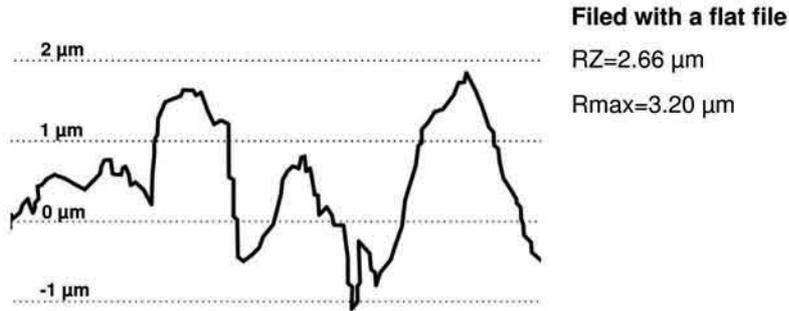


4.6 Placing of skis and snowboards in ski clamping system

! The ski or snowboard to be tuned must be safely mounted and secured in a ski clamping system!



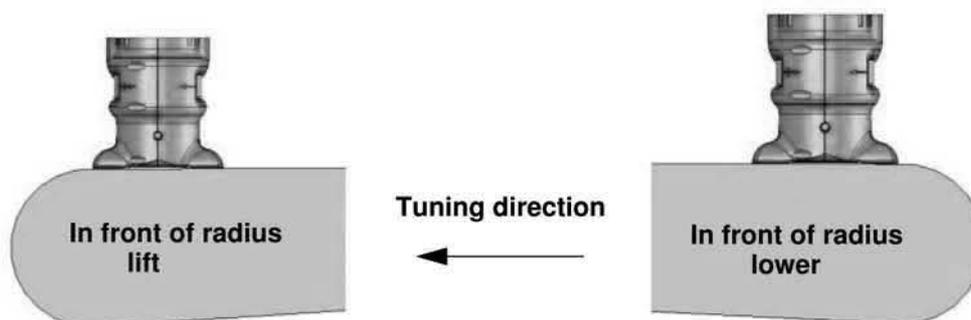
4.7 Surface roughness



4.8 Tuning



We recommend to test the Discman on old skis or snowboards that are no longer in use.



Before using the Discman, carefully read this manual, in particular the instructions in chapter [chapt. 2.1 Safety instructions, page 21!](#)

Before starting the tuning process, check sliding blocks for wear and proper seat, and replace, if necessary!

In the event of a large infeed of the disc, there is a risk of excessive heat generation!

Always tune the edges before waxing the ski or snowboard to prevent contamination of the disc with wax!

Before tuning the edges, remove excess material using a side scraping tool!

- Before positioning the edge tuner on the ski or snowboard, ensure that the disc does not protrude over the sliding blocks, as the disc might otherwise grind the steel edge without any proper guidance.
- Using the angle adjuster and sliding blocks, position the Discman on the ski or snowboard and press slightly against the ski or snowboard.
- Switch on the edge tuner and turn the thumb nut anticlockwise until there is some sparking.
- Switch off the Discman, lift it from the ski or snowboard and check the tuning angle.
- Using the angle adjuster and sliding blocks, position the Discman again on the ski or snowboard and press slightly against the ski or snowboard.
- After switching on the Discman, move the device by hand along the edge from one end of the ski or snowboard to the other.
- During the tuning operation, you can turn the thumb nut to readjust the disc to the edge.
- While in operating position, the ergonomically designed Discman is in balance, so that the tuning of the edge does not require any special force. All that is needed is slight pressure against the ski or snowboard and forward movement along the edge.

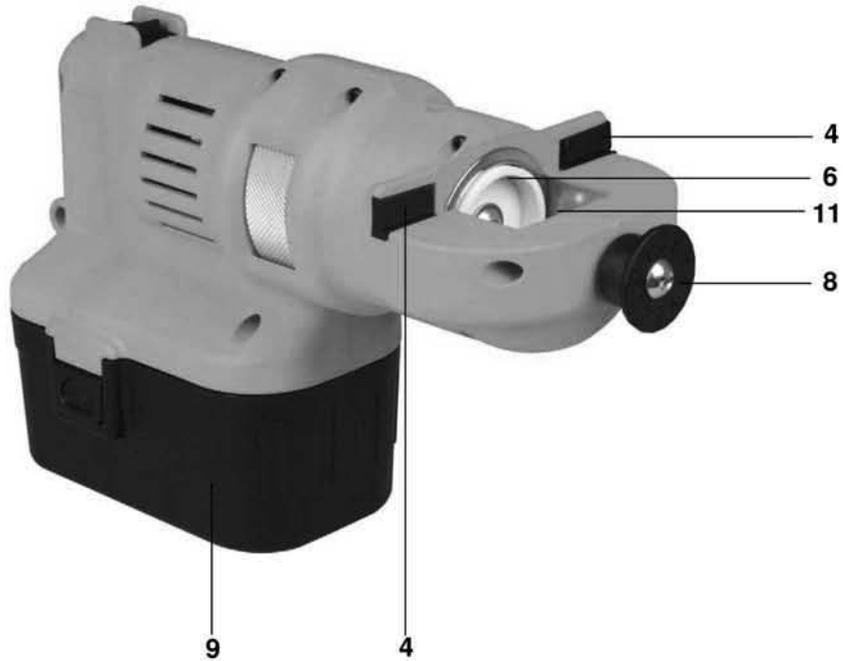


The slower the movement along the edge, the finer the surface!



After the ski or snowboard has been tuned, switch off the device and turn the thumb nut (in ← direction) to lift the disc from the edge, so as to prevent inadvertent damage to the steel edge.

5 Spare parts list



Item no.	Part no.	Description
	KT 4933	Discman Set with 230VAC/18VDC charger
9	KT 4934	Spare battery 18V
	KT 4935	240VAC/50Hz/18VDC charger
4+6	KT 4936	Grinding set (gray K150 disc + sliding blocks) d35x14 K150
4+6	KT 4937	Polishing set (orange K240 disc + sliding blocks)
8	KT 4938	Angle adjuster
11	KT 4939	Spray guard
	KT 4940	110VAC/60Hz/18VDC charger
	KT 4941	Discman Set with 110VAC/18VDC charger

6 Shut-down and disposal

**WARNING****Risk of injury!**

Disconnect the machine from the mains supply or any external drive prior to shutting down and dismantling. Use only suitable tools for dismantling.



When shutting down the machine dismantle and dispose of all machine parts properly. Clean all oily and greasy components prior to disposal.

Oil and grease should never be allowed to pollute the environment.

Ensure that all disposal regulations specific to your country are adhered to!

- Dismantle the machine properly into its individual components.
- Clean oily and greasy components.
- Dispose of components by material group (steel, plastic, electrical and electronic components, etc.).
- Dispose of oil and grease in an environmentally friendly manner.



Konformitätserklärung

Declaration of conformity
Déclaration de conformité
Declaración de conformidad
Dichiarazione di conformità

Hiermit erklären wir, dass die Maschine
We hereby declare that this machine
Par la présente nous certifions que le dit machine
Por la presente declaramos que la máquina
Con la presente dichiariamo che la macchina

Handschleifgerät

No.: KT 5000

Discman

allen einschlägigen Bestimmungen folgender Richtlinien entspricht:
conforms to the following regulations:
corresponds à aux spécifications suivantes:
corresponde a las siguientes directivas competentes:
è conforme alle seguenti disposizioni:

Maschinenrichtlinie 2006/43/EG

EMV-Richtlinie 2004/108/EG

Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG

Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

Person authorised to compile the technical file:

Personne autorisée à constituer le dossier technique:

Persona facultada para elaborar el expediente técnico:

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Alfred Schachermayr

A-3352 St. Peter / Au, Dorf 6

St. Peter / Au, am 28.01.2010

Alfred Schachermayr
Hersteller